



## Vorweg:

Im Saldo fehlen uns (bis zu) drei Leute, seit ca. September 2015.  
Aber unter einem „Zugang“ z. B. verbarg sich eine langfristige, schwere Erkrankung ... Einige von Euch haben unsere Personalnot – vorwiegend bei Gaeltacht – bitter zu spüren bekommen ...

**Natürlich ist das keine 'richtige' Stellenausschreibung!**

**„Wir aus Moers“** entschuldigen uns heute schon mal bei Euch, wenn Ihr betroffen wart ... mit der sehr späten Bearbeitung Euer Buchung/ dem manchmal nur noch elektronischen Ticketversand u.s.w. ... Auch wenn natürlich keiner hier bleiben musste – so manche Nerven wurden strapaziert – keine Frage. Auf allen Seiten.

**2016:** Diese 4 Seiten von damals schicken wir Euch (Ihnen?) gerne zu, sofern Ihr Eure eigenen längerfristigen beruflichen Vorstellungen mit der Arbeit für und mit uns zusammenkriegt. (Es hat sich im Prinzip nicht viel an den dort gemachten Aussagen geändert. Klar, auf der „Rückseite des Gebäudes eines Bauernhofs“ – ja, das war entspannend: Blick auf Schafe und Kühe ... – nur schon 1990 sind wir dort wieder heraus, in die Dorfstraße 70, 300 Quadratmeter auf drei Stockwerke verteilt – übrigens wie heute im Niederfeldweg 5 (dessen Grundstück an das vom Schwarzen Weg 25 grenzt, nur nicht mit diesen hohen Decken ... **Wir haben einige der Punkte aus diesen uralten Seiten weiter unten aktualisiert!**

## Kein Tag wie ein anderer ...

– (doch) eine Stellenausschreibung:

(Achtung: so entnommen der *irland journal*-Ausgabe Nr. 1/1993, Seite 80)

Wir haben unseren Leserinnen und Lesern nie die Existenz von Verbindungen vorenthalten, die zwischen dem *irland journal* und dem Reisebüro Gaeltacht Irland Reisen in Moers bestehen.

Am wichtigsten waren und sind noch immer die Personen, die – flexibel und abhängig vom Arbeitsanfall, aber auch von eigenen Interessen wie Fähigkeiten – mal dies und mal das tun. Langweilige Tätigkeiten wie spannende, schwierige und leichte, auch mal in großer Ruhe, aber viel öfter in ausgeprägten Stress-Situationen. Da regiert dann die nächste Briefkastenleerung oder ein Anzeigen- oder ein Versandtermin, und dann gilt es, den Überblick zu bewahren: Was ist als jetzt wirklich als Nächstes dran, was kann geschoben werden. Und versprochen: Dies gilt oft genug 3 Stunden später längst nicht mehr.

Beide, *irland journal* und Reisebüro, wollen und müssen sich verstärken – aber eindeutig steht die komplexe Arbeit von Gaeltacht Irland Reisen dabei im Vordergrund.

In den „Nachträgen zum Tarifdschunelbuch 1989“ (das **„neue und ganz andere“** ist immer noch in Arbeit) haben wir auf 4 engbedruckten Seiten Tätigkeitsfelder und Anforderungen an einen ‚Job‘ bei uns beschrieben. Mit allem Drum und Dran. Inklusiv solcher Fragen wie: Wie leicht findet man hier in Moers eine Wohnung? Braucht man ein Auto? (Ja!) Wie sind die Anbindungen im öffentlichen Nahverkehr? (Schlecht!), etc.

**Dann weiter im alten Text aus 1989/93:**

**Wichtig:** Auch wir müssen eine Perspektive mit Euch entwickeln können. Das heißt, dass wir an einer nur vorübergehenden oder mehr überbrückenden Tätigkeit bei uns **nicht** interessiert sind. Ausnahmen: fast keine.

Unseren überaus komplexen Betrieb in all seinen Ebenen zu verstehen, in denen an kleinen, mittleren und großen Projekten gleichzeitig gearbeitet wird, benötigt Zeit. Diese Zeit geben wir um so lieber, je mehr wir von der energischen Dynamik eines neuen Mitarbeiters überzeugt sind und im Sinne eigener Entlastung davon auch wirklich ‚profitieren‘.

Vorkenntnisse aus der Branche sind dabei so gut wie unerheblich, nicht notwendig, oft genug auch störend. Menschenkenntnis und Umgang mit Menschen, Fähigkeit zur Konzentration aufs Wesentliche und ‚Reinklotzen können‘ sind entschieden wichtiger.

Der Umgang mit dem PC und den gängigen MS-Office-Programmen gehört natürlich auch bei uns zum Arbeitsalltag. Wer sich gar mit Desktop-Publishing-Programmen auskennt, hat einen zusätzlichen Vorteil. Sicher: Ganz ohne Englisch geht’s bei uns wirklich nicht. Grundkenntnisse müssen sein: Iren am Telefon dürfen sprachlich kein Problem darstellen – notfalls kann man ja auch mal weiterverbinden.

Keine Frage: Diese o. g. 4 Seiten kann man bei uns kommentarlos anfordern – und wir schicken sie zu. Wer aber dezidierte Rückfragen sofort stellen will, ist dazu gleichfalls eingeladen. Sie machen dann natürlich noch mehr Sinn, wenn jemand gleich dazu schreibt, warum und wieso. Und gleich auch über sich etwas sagt.

### **Nur um eines müssen wir bitten:**

**Auf keinen Fall** am Telefon! Da sind wir schon jetzt überlastet – und mitten in der Alltagsarbeit kann es uns nicht gelingen, uns auf ganz individuelle ‚Bewerber-Situationen‘ einzustellen.

**Daher hier unsere Anschrift:**

**Gaeltacht Irland Reisen**  
**Stichwort: Kein Tag wie ein anderer**  
**Schwarzer Weg 25**  
**47447 Moers**

**Übrigens:** diese Information hier kann man natürlich auch weitergeben. Vielleicht nicht per öffentlichem Aushang im Irish Pub – aber doch an Menschen, denen man eine gewisse (wenn vielleicht auch kritische) ‚Irlandbegeisterung‘ unterstellt.

(Ende des Textes aus 1989/1993)

Aus unserem vor-vorletzten Newsletter, Frühjahr 2016:

**Natürlich ist das keine richtige  
Stellenausschreibung!**

### **Es ist nicht zum ersten Mal ...**

... dass wir kurzfristig in Personalnot geraten sind.

Noch im September 2015 schienen wir bestens gerüstet für das Jahr 2016. **Aber dann kam vieles anders. So ist das Leben.**

Wer hat Söhne/Töchter, die derzeit eine sinnvolle Beschäftigung suchen?

- Im Idealfall aus unserem Postleitzahlbereich. Aber das muss nicht.
- Flexibilität im Umgang mit den täglich wechselnden Prioritäten ist wichtig.
- Keine Angst, sondern Spaß im Umgang mit Kunden am Telefon.
- Fähigkeit zum strukturierten Arbeiten.
- Alter? Bevorzugen würden wir immer die Person, die nicht gerade von der Uni (oder von der Schule) kommt.
- Mit Lebenserfahrung (auch gebrochenen Lebensläufen) können wir oft mehr anfangen als der jüngsten „Zwei“ in Mathe.
- Und deshalb kommt auch Ihr Väter und Mütter in Frage!

Eine gewisse Fitness im Umgang mit Internet und PC ist wichtig, kann aber auch erlernt werden – für uns ist das nur die notwendige Technik. Und weil es bei uns ja parallel zum Beraten und Buchen immer viele andere Projekte gibt (unsere beiden Magazine Folker und irland journal; unsere derzeitige Verlosungsaktion, unser irish-shop.de, ...) bezieht sich mögliche Mitarbeit natürlich auch auf diese!

Und noch dies: Eine übliche Bewerbung würden wir uns natürlich auch ansehen (mit Referenzen, Zeugnissen, u.s.w.).

**Wichtiger aber ist uns die Darlegung auf ca. einer A4-Seite, wieso Ihr Euch „bewerbt“, woher Eure Irlandbeziehung kommt und warum Ihr glaubt, die Mitarbeit bei uns sei gut – für beide Seiten!**

## **Ab wann wir suchen? Ab sofort!**

Notfalls auch später ... Ausnahmen machen wir bei allem, was wir oben notiert haben. **Ernstgemeinte Zuschriften** (bitte mit allen Kommunikationsdaten, damit wir ggfs. auch schnell per Telefon Kontakt aufnehmen können) **bitte nur schriftlich** (Post oder Mail) **an:**

**Gaeltacht Irland Reisen**  
**Stichwort: Christian Ludwig**  
**Schwarzer Weg 25**  
**47447 Moers**

oder an:

[irland-journal@t-online.de](mailto:irland-journal@t-online.de) (Betreff: Christian Ludwig).



### **Das Folgende ist absolut unvollständig, entstammt einem kleinen Papier fürs Jobcenter ...**

Wichtig zu wissen: Auch wenn Gaeltacht Irland Reisen (Inh.: Kornelia Ludwig) formell getrennt ist vom Christian Ludwig Verlag (Magazin irland journal, Musikmagazin Folker, der Irish-Shop.de) – **die Bereiche hängen jedoch alle miteinander zusammen und greifen ineinander!**

Und wer einen Blick auf unsere Webseiten wirft oder den paar hier angebotenen Links folgt, versteht:

**Das ist hier kein normales Reisebüro.  
Das hier ist kein normaler Veranstalter. !!**

Und deshalb möchten wir auch keine 100% „normalen“ BewerberInnen. Leute mit ein bisschen Lebenserfahrung sind uns lieber, auch mit gebrochenen Lebensläufen, eigenständig denkend ... Und im Idealfall haben die sich schon immer für Irland interessiert.

## # Reisebüro

Grundlagen unserer unterschiedlichen Reisebüro-Reservierungssysteme (Fähren, Flüge, Mietwagen..);

das eigene internetbasierte System von etacs (inkl. Erfassung von Buchungsdaten, Erstellen von Reiseunterlagen, Rechnungen usw.; Grundzüge unserer sehr speziellen Buchhaltung;

unser sehr spezielles Kunden-Verwaltungsprogramm (intern: ä/N);

Betreuung unserer Webseite, die wir nahezu täglich ergänzen;

Technischen wie inhaltlichen Umgang lernen des gegenwärtigen Systems Jimdo;

Eigentlich arbeiten wir aber seit 1-2 Jahren längst an einer völlig neuen Webseite – und kommen nicht weiter – weil wir nicht genug Leute sind.

# Unsere immer wieder ähnlichen, aber ungewöhnlichen **Marketing-Maßnahmen** wie die bundesweite „Frühjahrs-Ticketverlosung“ (ca. 200 Veranstaltungen, bei denen unsere Flyer verteilt werden), Teilnahme an Publikums messen – und das intelligente, sachgerechte Umgehen mit den Rückläufen (Bestätigungen an die Kunden, Meldungen (Gewinner- und Helferlisten), an die Konzertveranstalter.

# **EBZ/Gaeltacht: Gruppenreisen** (wir veranstalten in 2016 jede Menge Gruppenreisen für / mit Volkshochschulen, Kirchengemeinden, anderen Institutionen). Es geht u. a. um:

- Kennenlernen der Zusammenhänge, insbesondere sehr spezielles Institutionen-Marketing;

- Entwicklung sehr spezieller Programme (weil jede Reise ein Unikat ist, so wie die Institution ja auch ein Unikat ist);

- gesamte Abwicklung von Hotelbuchungen und anderer Leistungsträger in Irland (Bus, Reiseleiter, Termin-Reservierungen von Sehenswürdigkeiten, Bezahlung derselben, Erstellung von Belegungsplänen, usw.). Alles über unser anspruchsvolles Gruppengeschäft hier:

<http://www.irlandlaedtdichein.de/in-guter-gesellschaft/>

# Unser **Irish Shop** wird inhaltlich wesentlich von Gaeltacht „gefüttert“ – man denke nur an die „1.000 Dokumente. Also: Kennenlernen des komplexen, internetbasierten Shop-Systems von Oxid, Erfassung von Bestellungen und ihre ganz praktische Abwicklung (bis hin zum Versand), [www.irish-shop.de](http://www.irish-shop.de)

# Das **Gaeltacht-Jahrbuch „Ergänzungsbeilage“** und Tarifrseiten (wurde im März produziert), Umgang mit Texten (Korrekturen; Übersetzungen vom Englischen ins Deutsche ... und ihre Vorbereitung fürs externe (oder auch interne) Layout. Dafür nötig: Grundkenntnisse des intern eingesetzten Programms Indesign.

Dieses dicke **irland journal**: massiv verspätet, daher auch die Doppelangabe. Grund: Zu vieles läuft parallel – zu wenig MitarbeiterInnen.

# **Landeskenntnisse**, die für alle der genannten Bereiche dringend nötig sind (geht kaum ohne Besuch dort, aber auch über die Auseinandersetzung mit über 1.000 Texten/Dokumentensammlungen, die wir zusammengestellt haben – und unseren Kunden im Internet zugänglich sind). Ggfs. Chance durch die Teilnahme an einer Reisebüro-mitarbeiter-Schulung durch Tourism Ireland (Irish Tourist Board) im Internet (aber nur „Wikipediawissen“).

Für alle Bereiche gilt: Grundsätzliche Aktualisierungen der Kenntnisse bei unseren eingesetzten Standardprogrammen wie Excell 2013, Word 2013, Powerpoint 2013.

## Und noch ein (Er-)Klärungsversuch:

### Ausbilden tun wir schon seit Ewigkeiten.

Unser extremstes Beispiel, lange her: Gleich fünf junge Menschen begannen hier zum selben Zeitpunkt, nachdem sie zuvor eine Woche zusammen test-gearbeitet hatten. Sie wohnten mit uns, sie arbeiteten mit uns – und wir nahmen sie alle, weil wir uns nicht entscheiden konnten.

### Duales Studium?

Auch da mischen wir mit – und längst sind die Ersten schon fertig – und im Berufsleben. Das Studium finden wir in ein paar Punkten „zweifelhaft“, denn die Verzahnung mit uns ist (diplomatisch gesagt) „gering“.

### Ein richtiges Problem aber ...

... ist das – und deshalb liegen hier ein paar Bewerbungen sogar „auf Halde“:

Ihr kommt von ganz weit weg, wurdet von uns eingeladen, habt ein paar Schnuppertage mit uns verbracht (das ist auch immer ganz hübsch anstrengend für uns) – und dann sind wir uns alle einig geworden. Ihr fangt bei uns an – und habt zuhause alles aufgegeben. Zuerst einmal. Den Freundeskreis, die Wohnung usw. – weil wir uns alle sicher waren: Hier in Moers geht der nächste Lebensabschnitt weiter.

Doch Irrtümer können sein, und es ist realistisch, damit auch zu rechnen. Für jemanden aus der weiteren Region hier, der ggfs. auch wenig andere Verpflichtungen (anderen Job) hatte, für den kein Wohnortwechsel nötig war, ein geringes Problem.

Aber für Dich aus Hintertupfingen oder Beispielshausen – der aus seinem alten Job heraus muss, aus der Wohnung, aus seinen bisherigen Lebenszusammenhängen ...

**Wir können das leider nicht (auf)lösen.**

„Produkte“ aus unserem Haus, die man sich anschauen, aber auch anfordern kann. Dann schicken wir sie konventionell per Brief-/ Päckchenpost ...

Wir haben die Links hier drin gelassen. Warum? **Weil wir diesen Text auch elektronisch zur Verfügung stellen. Aber ausschließlich hier und für Euch!**

Damit man ihn der Tochter mailen kann, die gerade irgendwo ein freiwilliges „Ökologisches Jahr“ (FÖJ) bzw. das „Freiwillige Umweltjahr“ (FUJ) macht, im Freiwilligendienst als Bildungs- und Orientierungsjahr für Jugendliche im Alter von 16 bis 27 Jahren. Oder dem besten Freund, von dem man weiß: Das bei uns in Moers könnte in Frage kommen. **Auf dieses PDF (also diesen Text hier) kommt Ihr so: Im [www.irish-shop.de](http://www.irish-shop.de) (Suchfeld) die Art.-Nr. 937 eingeben und dann anklicken, downloaden – und ggfs. weitermailen.**



In diesem Schreiben befindet sich dann auch der Link zu den vier Seiten aus 1989 – den damaligen Nachträgen zum Tarifdschungelbuch. Schriftgröße im Original: wahrscheinlich 7 Punkt, und dann noch in grün und etwas verblüht. Wir haben die ca. 20 Seiten hochvergrößert und auf lesbares Format gebracht – als A4 Broschüre. (Notfalls, wie schon gesagt, auch per Post.)

## Informationsquellen:

# Newsletter

Gaeltacht Irland Reisen, Irish-Shop und irland journal Newsletter (NL) vom **02.09.2016**  
**gaeltacht\_nl\_02.09.2016.pdf** 4.1 MB (Das war der zweite Teil!)

Gaeltacht Irland Reisen, Irish-Shop und irland journal NL vom **27.08.2016**  
**gaeltacht\_nl\_27.08.2016.pdf** 2.6 MB (Das war der erste Teil!)

Gaeltacht Irland Reisen, Irish-Shop und irland journal NL vom **12.05.2016**  
**gaeltacht\_nl\_12.05.2016.pdf** 3.4 MB

Gaeltacht Irland Reisen, Irish-Shop und irland journal NL vom **10.02.2016**  
**gaeltacht\_nl\_10.02.2016.pdf** 2.5 MB

Gaeltacht irland Reisen, Irish-Shop und irland journal NL vom **12.12.2015**  
**gaeltacht\_nl\_12.12.2015.pdf** 2.3 MB

**Auch die Zahl unserer elektronischen Rundbriefe ist – fast geschäftsschädigend – gering. Schnitt in früheren Jahren war einmal pro Monat. Sinnvoll und notwendig. Viele Nachrichten konnten so an Euch nie weitergegeben werden. Sehr schade. Auch ein „Arbeitszeitproblem“ ...**

**Nur bei uns** gibt es das wohl einmalige Produkt: unser **Jahrbuch Irland 2015/2016 – glatte 600 Seiten Irland** (und 1,3 Kilo) – und kommt in diesen vier Teilen als ein Buch daher:

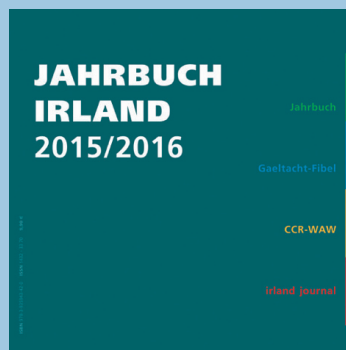
**1) Der eigentliche Jahrbuchteil: 236 Seiten**

**2) Die 121-seitige Gaeltacht Fähr- und Sparfibel**

**3) Vorabdruck eines anderen Buches: Wild Atlantic Way und die Causeway Coastal Route.**

Der Abschnitt: vom Giants Causeway bis zur Donegal Bay: 130 Seiten

**4) Die komplette Ausgabe des Magazins irland journal Nr. 1.15 mit 110 Seiten**



Neugierig geworden auf unsere 600 Seiten Irland? Es ist ein „Spitzenprodukt aus unserem Haus“ (schrieb Erwin K. aus Albstadt) – und: wir lassen Euch tatsächlich darin lesen. Seite für Seite. Ihr werdet es hoffentlich trotzdem bestellen (als Testabo für 10 Euro). Oder gerade deswegen ...

Das „Ergänzungsheft 2016“ dazu – **Aktuell** finden Sie aufgrund unseres **33. Geburtstags** unser in 3 Teilen „verpacktes“ **Supplement zum Jahrbuch 2015/2016** zum Ansehen oder direkt zum Download. **Natürlich k o s t e n l o s!** Und schon wieder 330 Seiten ...



- **Teil 1:**  
Jahrbuch Nachträge 2016
- **Teil 2:**  
Gaeltacht Fähr- und Sparfibel 2016
- **Teil 3:**  
irland journal 1.16

Und ansonsten gilt: Das meiste sagen Euch unsere Webseiten!

## Mehr über uns in Moers: (eine kleine Linkliste)

Irland, die grüne Insel am nordwestlichen Rand Europas, zieht bereits seit mehr als 50 Jahren immer mehr Reisende und Kulturinteressierte in ihren Bann.

In Moers am linken Niederrhein hat sich dazu im Laufe von über drei Dekaden ein Dreh- und Angelpunkt deutsch-irischer Aktivitäten gebildet, der Teil und Mittelpunkt eines europäisch-deutsch-irisch/keltischen Netzwerks ist, mit vielfältigen Kontakten zu Personen und Institutionen aus allen gesellschaftlichen Bereichen in beiden Ländern. Wichtigstes Ziel ist es, zur Beschäftigung mit europäischer Geschichte, Kultur und Politik einzuladen – gerne aus irischer Perspektive, und mit der Einladung verbunden, die grüne Insel auch selber zu besuchen.

[www.gaeltacht.de](http://www.gaeltacht.de) Spezial-Reisebüro (und Veranstalter) für Irland seit über 30 Jahren: ein riesiges Irlandportal. Irland von A-Z: Hinkommen, Unterkommen. Herunkommen

[www.ebzirland.de](http://www.ebzirland.de) Für Irland-Reiseprojekte von Schulklassen, Jugendgruppen, Volkshochschulen, Kirchengemeinden und anderen Institutionen... (EBZ: Verein der Europäischen Bildungs- und Begegnungszentren e.V.)

[www.irland-journal.de](http://www.irland-journal.de) Das Magazin für, aus und über Irland, seit 1990: quadratisch-kritisch gut. Nicht im Zeitschriftenhandel, nur im Abo

[www.irlandaufdemkirchentag.de](http://www.irlandaufdemkirchentag.de) Online seit 2010 (asber nicht mehr weiter gepflegt), seit unserem legendären „House of Ireland“ beim zweiten ökumenischen Kirchentag in München

[www.irish-shop.de](http://www.irish-shop.de) Vom Guinness über Bücher und CDs, schöne irische Geschenke – mit einem Mausklick bestellt.  
**Neu: unsere deutlich über 1.000 Dokumente, Textsammlungen und Broschüren, zum meist kostenlosen Download**

**Mehr Musik, bitte?**

[www.celtic-music-net.com](http://www.celtic-music-net.com) Reines Infoportal mit über 4000 CDs, 1000 Artikeln über Musiker, Gruppen, Regionen ...

[www.folk-lied-weltmusik.de](http://www.folk-lied-weltmusik.de) Das einzige, große Terminportal für Folk, Lied und Weltmusik – vom Folk selbst „gefüttert“. Natürlich mit allen irischen Veranstaltungen hier im Land: immer ganz schön viele ...

[www.folker.de](http://www.folker.de) Das einzige Musikmagazin für diese drei Genres! Aber garantiert keine Ausgabe ohne „Irisches“. Sechsmal im Jahr, mit 24-seit. Veranstaltungskalender

Und **hinter all dem** (und in Wirklichkeit noch viel mehr) **stecken wir in Moers!**

*PS: All diese kleinen Grafiken sind übrigens diesem letzten Tarifschungebuch 1989 entnommen. Wir finden sie heute noch „interessant“.*

*Danach kam übrigens das irland journal (in 1990), das erst in letzter Sekunde diesen Namen bekam. Sein Arbeitstitel vorher hatte Irlandbrief gelautet, über ein Jahr lang.*



Noch ein Tipp – für Informationshungrige:

<http://www.irlandlaedtdichein.de/%C3%BCber-uns/gaeltacht-und-31-jahre/>

Oder auf [www.gaeltacht.de](http://www.gaeltacht.de) gehen und dann oben links „Wir über uns“ anklicken!